

政府擬修訂人民入境條例
應付非法入境及難民問題

政府現正建議修訂人民入境條例，賦予當局更大權力，以便更有效地應付由中國到來的非法入境者及越南的難民。

建議的法案中，包括規定當局可扣留將被遣離本港之人士，使其得以上堂作證或協助調查任何罪行。

法案又建議，撤銷在現有條例規定下充公觸犯該法例之船隻之大小限制。

政府發言人解釋今日（星期五）刊登於政府憲報的一九七九年人民入境（修訂）（第二號）法案時表示，目前，非法入境者在等候遣返期間內可由當局扣留，惟扣留期限不得超過安排將其遣返時所需之時間。

他說：「在大多數情形下，有關當局祇能將其扣留二十四小時。」

他又說：「將被遣離之非法入境者常擁有重要情報，可協助調查涉嫌發生之罪行；或在刑事訴訟中作證。惟根據目前之法例，非法入境者實無可能在規定期間內供給情報或作證。」

發言人指出，在此等情況下原有條例會進行修訂，規定可扣留行將被遣離本港之人士，使到他們能夠在刑事訴訟中作證或協助調查任何罪行或涉嫌發生之罪行。

他又表示，拘留時間之長短，由布政司決定，但不會超過二十八日，此外，法庭在接獲律政司之申請時，可將拘留時間延長，以便此類案件不致因期限所牽制而有礙司法之進行。

此外，根據目前之法例，任何船長如果觸犯與運載非法入境者入境或登岸有關之罪名，而其船隻總重又不超過二百五十噸者，當局可將該船充公。

發言人說：最近發生之案件顯示，遠洋船隻亦可能參與該等活動，因此法案將建議，撤銷總重二百五十噸之限制，使所有船隻均可遭充公。

修訂法案亦增加一條款，授權皇家香港團隊及皇家香港輔助空軍人員拘捕非法入境者。

發言人解釋增加該條款的目的說，由於中國到來的非法入境者劇增，皇家香港團隊的志願人員，需參與巡邏邊境地區及新界其他的地區，而由志願人員駕駛的皇家香港輔助空軍直升機，亦參與防止非法入境的任務。

他指出，最近多月來，遠洋船隻曾被利用載運越南難民至香港，例如「匯豐」號及「天運」號。

他說：「爲着偵查此類船隻，英國戰艦及輔助艦隻的指揮官員，有時需要登上、搜查及扣留駛經本港水域之遠洋船隻。」

發言人稱，目前法例規定，此項權力，僅適用於總重不超過五百噸的船隻，此外，只有指揮英國戰艦之皇家海軍軍官，才可運用該等權力。

他說：修訂法案提議，撤銷船隻總重之限制，亦將該項權力授予現時在本港水域担任巡邏的英國輔助艦軍官。

他又說，法案並將「人民入境事務助理員」一職之定義修訂，以便將新設之高級人民入境事務助理員職位包括在內。該新職位是於去年八月十六日經財務委員會批准設立。

深井填海兩公頃半 建污水廠巴士總站

工務司署現擬在新界深井一處海灘及海床地帶，填海大約二點五五公頃，發展該區。

填出的土地，將興建一座污水處理廠、一個巴士總站及一座警署。

該署發言人指出，深井擁有大量土地，供住宅發展用途，而擬議的填海工程，為深井綜合性發展計劃的第一步。

他繼說，深井將可以為在荃灣、屯門及元朗等新界西部地區從事發展工作的人士，提供更多居所。

他又說，填海工程將於短期內展開。填出之土地，初期將會用以貯存剩餘的填海用泥土，以備日後在附近地區進行其他填海工程之用。

有關海灘及海床的面積範圍，已詳細刊登於今日出版的政府憲報。

任何人士如反對該項擬議，或要求賠償，必須在憲報刊登告示之日起計兩個月內，以書面向工務司提出。

該項計劃的中、英文告示及有關圖則，現已在地盤附近的告示板上張貼。

此外，該圖則亦同時存放於港島花園道美利大廈工務司署二樓海港工程部、二十樓地政測量處，及荃灣青山道二一〇號富華中心三樓荃灣理民府，以備查閱。

一九七九年差餉（修訂）法案

一項差餉（修訂）法案已於今日（星期五）由政府憲報公佈，俾眾週知。

是項修訂法案所提議的多項修訂，其目的是使原有條例內之規定，更為清楚明白，及更適合新的需要。

差餉物業估價署發言人說，各項修訂建議在提出之前，當局已對原有條例的實施情形加以檢討。

法案內的主要修訂建議包括：

- (一) 繳納差餉人士在產業詳情申報表內填報之事實，得獲接納為證據；
- (二) 對產業自估價冊內刪除之生效日期，及對未包括在估價冊內之產業作出臨時差餉估價之生效日期，加以澄清及確定；
- (三) 對若干新界新建小屋作出之臨時估價之生效日期，如仍告空置者，予以澄清；
- (四) 另行評估為停泊車輛用之產業，於空置時，規定不獲發還差餉；及
- (五) 對有關送達文件之現有規定加以澄清。

黃大仙區明日舉辦
兩項道路安全活動

黃大仙民政處，將於明日（星期六）聯同黃大仙道路交通安全委員會，舉辦兩項活動，進行更廣泛宣傳活動，以配合七九一八〇年度道路安全運動。

首項活動為道路交通安全示範，舉行時間為星期六下午四時三十分至六時。屆時，警方交通部人員及區內學校交通安全隊，將駐在新蒲崗爵祿街與大有街及崇寧街兩條街之交界處，指導區內行人正確橫過馬路，此外，更會派發道路安全運動小冊子。

次項活動為下午七時在摩士公園露天劇場舉行之綜合晚會，節目方面有魔術、什技、戲劇、歌唱、舞獅及大型抽獎項目，娛樂性多姿多采。

此外，當晚亦將有一項頒獎儀式舉行。屆時將頒發獎品予曾參加於五月中之各項與道路安全運動比賽活動之優勝者。此等比賽包括有「海報設計」、「標語創作」、「圖畫填色比賽」等。

該晚會之開幕儀式，將由黃大仙民政主任林錦光主持

：
：
：
：
：
：

編輯注意：歡迎派員訪攝交通安全示範及摩士公園綜合晚會開幕禮。

教署暑期開辦

英語教師課程

教育司署英語教學研究中心將於暑假期間，為中小學英語教師舉辦速修班。

該中心在七月十六日至二十七日間，將開辦多項速修課程，專為中、英文中學英語教師之需要而設。

課程着重作為第二語言教授英語之要點，內容有混合教學法、文法類形教學、聆聽訓練、如何使學生說英語、測驗及學業衡量、精讀教學、讀文推理教學、實用寫作練習等。

同期內，中心亦將為新界區小學英語教師，舉辦兩班小學英語說話教學速修班。

各速修班均不收費。完成課程的教師並將獲發給修業證書。

上課地點為香港般含道九號A該中心。

報名表格必須在六月廿七日或以前，交回該中心的高級督學收。中心的詢問電話為五十四八二五三七。

沙田區發展迅速 敷水管近三千米

工務司署水務署即將在沙田新市鎮進行敷設水管工程，以應付該新市鎮日益發展的需要。

該署今日招標在沙田新市鎮東部地區敷設水管。

水務署發言人指出，是項合約所敷設的水管，係該區一項供應食水及鹹水計劃的部份工程。

他表示，有關工程預算可於八月開始，需時約七個月完成。

該項工程包括鋪設約一千八百米的石棉水泥水管，直徑由二百五十毫米至四百五十毫米不等，與及一千一百米直徑由五百五十毫米至七百毫米的低碳鋼水管。

一九七九年英女皇壽辰授勳名單

編輯注意：

英女皇壽辰授勳本港人士名單，現已詳列於今日（星期五）出版之新聞公報增刊內，請於今晚在新聞處貴報新聞箱內取用。此外，軍方獲授勳賞人士之名單，亦另行放在新聞箱內備取。

上述名單可於明（星期六）晨在報紙上刊出，本港無線電台及電視台則可於明（星期六）晨六時之後播出，但新聞通訊社或海外無線電台於發送是項消息時必須附有有關限制發表時間之規定。

在獲授勳賞人士名單正式發表之前，任何人士不得向獲授勳賞者訪問，或探詢有關其事業之消息，或就其獲授勳問題與之作任何方式之接洽。

美經援會建樹良多
署理港督予以褒揚

署理港督姬達爵士今（星期五）日，讚揚美國經援協會在過去廿五年來，為本港人士作出的援助及關懷。

他於新界政務司鍾逸傑招待該協會代表而設之午宴上致辭時，作以上表示。

美國經援協會為一個世界性之私人非牟利機構，該會即將結束其在港的事務。

姬達爵士謂，廿五年來，該會曾負責多項援助計劃，香港市民獲益不少，包括及時之援助，以至較富想象促進社會發展及自助之計劃。

他又指出：「多年來，這些資助計劃涉及的款額總數以千萬元計，假如以現時市價來計算，該數字將更為觸目。」

他憶述美經援會在香港發展中所參與之活動，包括於一九五〇年代為大批湧入香港的人士供應必需品；供給食米、毛毯、床舖及基本用具予有需要者，無家可歸之人士與福利機構；設立生產基金計劃；並直接協助農民及興建漁民村落，該些村落現已成為興盛之居所。

姬達爵士謂，近年來，美國經援協會主要是捐助各項建築計劃的全部或部份費用，以改善本港市民的生活質素。

該等建築計劃包括社區中心、康樂中心、遊樂場、渠道系統、海堤、道路和行人路等，這些社會建設，將來仍會具有價值。

署理港督說：「本人非常高興，可以藉此機會代表香港政府和市民向美國經援協會致謝。」

出席今日午餐會之美國經援協會代表，有該會主席偉雅宏、副執行董事紀文敦及駐港分區董事沙偉廉。

其他嘉賓包括加拿大駐港專員韋端仁、美國駐港署理總領事白樂崎、政府高級官員，以及過去與經援協會計劃有密切關係的社會機構代表。

：
：
：
：
：
：

編輯注意：

一頓午餐會圖片，將於今日傍晚放在拱北行六樓政府新聞處稿箱備取。

香港寄帝汶信件
今恢復接受投郵

郵政局今日（星期五）宣佈，香港寄往帝汶（前葡屬帝汶）普通及掛號之空郵及平郵信件服務，經已恢復。

郵政包裹服務則仍然中斷。

香港與帝汶於一九七五年九月起停止郵遞服務。

民安隊獻身社會
獲署理港督讚揚

署理港督姬達爵士今（星期五）晚大力讚揚民衆安全服務隊人員沉實，謙恭而有效率地爲社會服務之精神。他特別稱讚該隊人員協助管理四個難民營，及協助運送糧食給予天運號及大白灣小艇上難民之工作。

姬達爵士在尖沙咀海洋皇宮大酒樓出席民衆安全服務隊週年晚宴致詞時表示，對民安隊人員之工作熱忱，向表欽佩。

他談及民安隊「日常」工作之一個事例時稱，民安隊攀山拯救隊在日前的一次搶救任務中，表現出之工作熱誠，令他留下深刻印象，他們運送糧食給予海上九十三艘小艇上之九千名難民，工作達十小時，在清晨五時半返回營地時，隨即又接獲緊急出動命令，前往獅子山一處峭壁，執行一項艱巨的拯救行動。

他說：「這項工作即使在日間精神充沛之際，亦會感覺困難，何況當時是在破曉時份，更加上各隊員已經整夜辛勞，疲乏不堪，這無疑深切地表示出各位獻身工作之熱忱，而本人確知這種精神，在整個民安隊裏面。」

談及民安隊將隊務擴展至新界及發展少年團水上活動中心計劃時，姬達爵士表示，由於目前經濟狀況困難，未能撥款實行，誠屬不幸。

不過，他希望當經濟環境好轉時，就可以獲得所需撥款，進行這些計劃。

署理港督指出，在未來多個月內，本港需要民安隊之服務，可能會是前所未有般繁重，因此，民安隊員將踏上漫長而艱難的路途。

他又說：「但本人堅信，無論如何艱難，你們各人都會一如過往，竭盡本能，獻身爲本港市民服務。」

民衆安全服務處處長羅保議員亦在會中致辭。

他說：「檢討本隊情況的機會，今年相當合時，因爲民安隊正肩負重任，爲服務社會而空前忙碌起來。」

羅保處長談及該隊之部份工作時稱：「無論天氣如何，民安隊人員均負責每週六天把食物運送到『天運號』難民船上。」

「啓德難民營於一月二十日開始啓用，以便收容更多越南難民，自該日開始，民安隊即與監獄署合作，共同管理該難民營。」

民安隊隊員亦負責油蔴地政府船塢、馬頭圍和亞皆老街等難民營的管理工作，其他艱苦任務包括無論天氣和海面情況如何惡劣，均須運送和分發食物及必需品予最近移至大白灣的多艘難民船。

羅氏說：「自從一月中旬開始，每一位負責行動工作的民安隊隊員，每月須向僱主請假三天，以便執行有關難民的工作，即民安隊每月負擔相等於五千人服務一天的工作量，是項任務的規模，可見一斑。」

他又說：「鑑於我們繁重的工作，在艱苦和難以應付局面中所表現的重要性，以及新界各區需要我們的幫助，着顯出爲維持優良的服務起見，民安隊極需擴大編制，着人希望本隊將要呈交的建議，當局能盡速加以考慮批准。」

編輯注意：

署理港督姬達爵士及民衆安全服務處處長羅保在民安隊週年晚宴之演辭，將於今日傍晚放置本處稿箱備取。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九七九年六月十五日

星期五

報章、通訊社及廣播機構編輯注意：

限制發表時間

以下為英女皇壽辰授勳之榮獲勳銜本港人士名單。其在倫敦公佈時間為六月十六日(星期六)格林威治時間零時零一分。

本港報章可於明(星期六)晨刊出，惟新聞通訊社或海外無綫電台在轉發是項消息時，必須聲明其限制發表時間。

本港電台及電視台可於明日(星期六)上午六時之後將上述消息包括在其新聞節目中播出。

在此項新聞正式發表之前，請勿向獲授勳人士訪問，或探詢有關其事業之消息，或就其獲授勳事宜與之作任何方式之接洽。

增(一)

一九七九年英女皇壽辰授勳，本港人士榮獲勳銜名單如下：

簡悅強爵士獲 G B E 勳銜

簡悅強爵士為東亞銀行有限公司主席及多間公司董事。簡爵士一向熱心公益，對社會作出殊多貢獻。自一九六六年以來，簡爵士一直出任行政局議員，此前先後服務於市政局（一九五七至一九六二年）及立法局（一九六一至一九七二年）；現時更為行政局首席非官守議員。他現任香港中文大學校董會，總督特派廉政專員公署專員公署事宜投訴委員會，總督特派廉政專員公署貪污問題諮詢委員會，港日貿易合作委員會之主席，最近並獲任為公務員薪俸及服務條件常務委員會主席。他同時亦係香港大學校董會之終身校董，東華三院顧問局會員，保良局顧問會會員及律師業紀律委員會委員。他過去曾任公共交通諮詢委員會，消費者委員會，香港貿易發展局及徵用新界市鎮土地研究工作委員會之主席，亦曾擔任地下鐵路公司管理局委員以及其他要職。他過去曾經出任香港律師公會之主席。簡爵士憑多年來的豐富社會經驗，為各有關方面提供寶貴意見，使本港得益不淺。

簡爵士於一九四九年獲任為太平紳士；於一九五九年獲頒 O B E 榮銜；一九六七年獲頒 C B E；更於一九七二年獲頒 Knight Bachelor。一九六八年，他獲得日皇頒授 Order of the Sacred Treasure 三級勳位。一九七八年獲法國政府頒授 Officer's Cross of Ordre National du Merite 之榮銜。簡爵士並於一九六八年及一九七三年分別獲得香港中文大學及香港大學頒授名譽法學博士銜。

大英帝國勳章分為五級，G B E 為其中最高者，比 K B E 更高。目前香港獲該勳銜者只得港督一人，而簡悅強爵士則為首位榮獲此銜之香港市民。

白禮宜獲 C M G 勳銜

白氏曾在馬來亞聯邦服務，於一九五八年加入香港政府工作，任職為庫務督察，他一直在庫務署任職，並在一九七〇年獲委任為庫務司（現稱庫務署署長）。白氏擔任該職，勞績卓著。白禮宜在一九七七年被委任為金融事務司。他是一位忠於職守的公務員，在財經事務方面之廣泛識見，已於近年來屢有寶貴的貢獻，尤以本港之銀行及財經中心地位日益增長為然。他曾獲 O B E 勳銜。

祁達賢獲 C B E 勳銜

祁氏於一九五〇至一九六二年，在北羅德西亞及東非高級專員辦事處任職。他在一九六二年加入港府服務，在稅務局任職為評稅主任，一九六三年獲委任為總評稅主任，一九六八年擢升為稅務局助理局長，一九七二年為稅務局副局長，一九七五年晉升為稅務局長。多年來，他是稅務局內一位盡職而有高度辦事效率之工作人員，自一九七五年起擔任稅務局長以來，對於一個規模龐大和複雜的部門之管理，其工作表現實屬一流。

蕭理宜獲 C B E 勳銜

蕭氏在一九五三年至一九七一年間在北羅德西亞（現稱贊比亞）服務，於一九七一年赴吉爾伯特群島及埃利斯群島任銓叙司，一九七四年初在當地成立之政府內閣中，出任為首席部長及內閣之秘書，又參予計劃吉爾伯特群島進行內部自治及進行獨立事宜。蕭理宜在一九七九年加入本港政府服務，目前奉派協助公務員薪俸及服務條件常務委員會工作。他曾於一九七二年獲頒發 O B E 勳銜。

夏烈獲 O B E 勳銜

夏氏多年以來都是警方政治部一名能幹及有潛質之行政人員，在一九七四年廉政公署成立以來，他一直任該署之執行處工作，首先擔任為副處長，並在一九七七年擢升為處長，期間他在建立一個一流調查組方面擔任重要工作，該組揭發千多宗貪污案件並將之交由法庭審訊，使所有有關人士認識到貪污已不再是風險甚少的罪行。

肯特 (MR. THOMAS VICTOR HUNT) 獲 O B E 勳銜

肯氏在一九五五年加入中東英國銀行之海外事務組工作，迄最近為止，他任約旦方面之中東英國銀行地區經理，他目前在香港上海匯豐銀行集團總辦事處工作。

梁達誠議員獲 O B E 勳銜

梁氏早在一九三六年加入港府工作。他於一九七一年退休，當時之職位為高級衛生督察，他熱心於勞工社團活動，並在一九七一年至七六年間擔任為港九工團聯合總會國際事務秘書，他在一九七六年奉委為立法局議員，並曾在若干個公共事務委員會任委員，其中包括勞工顧問委員會及香港生產力促進局在內。

蘇偉澤先生獲 O B E 勳銜

蘇偉澤先生自環境保護諮詢委員會四年前創立時，已為該委員會的委員。在這段時間內，他曾任該委員會空氣污染小組的主席，及噪音染污小組的委員。他處理環境問題的手法，充滿動力與非常積極，因此，他不但對空氣污染小組而且對一個環境保護諮詢委員，起巨大鼓勵作用。該委員會這四年間的成就，可以說是蘇氏的幹勁與毅力之功勞。

蘇氏亦是工商業諮詢委員會的委員。他對促進香港藝術，極為熱心。

施偉賢先生 獲 O B E 勳銜

施偉賢先生於一九五二年，加入香港政府服務，任政務主任，但於一九五五年離開政府執業大律師，事業成就極高，深為同業人士敬重。在一九七五年，他被委任為英女皇御用大律師，一九七四年，獲委任為公務員叙用委員會之委員，服務超卓，並曾多次署任該委會的主席。在其忙碌的工作之中，他犧牲了其空閒時間，為該委員會提供重要與及有建設性的服務。一九七五年，他奉委為太平紳士，他現時亦為稅務上訴委員會及最高法院規例修訂委員會之委員。

王澤長議員 獲 O B E 勳銜

王澤長議員是一所律師行的高級股東，曾任香港律師公會主席。自一九七六年起，他被委任為立法局議員，他並在數個官方委員會中擔任委員，其中包括稅務上訴委員會、土地審裁處委員會及最近的政府帳目委員會的委員。他亦是亞洲及西太平洋區法律協會行政委員會的顧問及委員及數所社會及慈善機構的名譽法律顧問。王氏在法律圈中具有聲望與及受人尊敬，他的背景與經驗使他能任在立法局會議中大有貢獻。

布兆儒先生獲 I S O 勳銜

布兆儒先生在一九五三年加入香港政府服務，任助理督導員，後陞為高級督導員及主任督導員。他在監獄署前後工作了十六年之久。一九六九年，他被調任為市政事務署小販管理隊總指揮。他以極大的決心重職於布政司署的保安科。

高迪華女士獲 I S O 勳銜

高女士服務警界二十四年。於一九五四年至一九六六年期間服務於斯特爾迪 (STRATHCLYDE) 警隊，一九六六年開始服務於皇家香港警隊，迄一九七八年末期退休。高女士不僅是皇家香港警隊的高級女性警務人員，且是警隊內其中一服務年資較高的警務人員，其廉正、崇高的專業能力，剛強性格與和靄態度，不祇堪作女性警務人員典範，且可供整個警隊效法。她在警隊服務的最後一年半內，擔任警察訓練學校校長。期間，高女士的果斷、信心與熱愛同僚的領袖才能，使各受訓人員深受其高工作水準所影響。

岑慎先生獲 I S O 勳銜

岑氏在殖民地事務部任職行政官逾五年後，於一九五四年加入香港政府任二級行政主任，先在庫務署任職，其後於一九六〇年奉調新成立之庫務會計師職級。自一九六一年初開始，岑氏曾在工商署、新界民政署、市政事務署、醫務衛生處及工務司署服務，其後升為總庫務會計師，一九七六年四月一日再擢升為首席庫務會計師（現為會計事務署助理署長），一九七八年三月十四日再升為會計事務署副署長。在他任公職期內，岑氏在判斷與能力方面表現突出。

黎時煖先生獲 M B E 勳銜

黎時煖先生為東華三院一九六六年總理，一九六七至六九年度首總理，一九六九至七〇年度主席，其後則任三院董事局顧問。黎氏對青年訓練，重建三院營產、廟宇管理、員工訓練與福利、發展中學教育和醫療服務，建樹良多。黎氏更是佛教圈中一位活躍人物，對青年工作的參予向不遺餘力。黎氏且為童軍總會副主席，負責九龍地域事宜，香港童軍總會深資童軍會主席，及童軍訓練委員會主席。自一九七二年以來，黎氏即出任油蔴地東區委員會主席，參予清潔香港及撲滅暴力罪行運動，並於一九七六年開始，獲委任為油蔴地區委會之非官守委員。

林鳳婷女士獲 M B E 勳銜

自一九六〇年以來，林女士便擔當歷任市政事務署署長的私人秘書。她辦事勤奮、準確，有極高的工作效率及盡忠職守。作為一位秘書及公務員，其突出的表現是其同事的模範。

李斯女士

(MRS. NOREEN PATRICIA REES)

獲 M B E 勳銜

李斯女士於一九六〇年任公職，自一九六八年以來，為歷任政治顧問之私人秘書，其工作是需要熱誠、才智及魄力與各界人士接觸，而她則能以無比的耐性、毅力和技巧處理各種不同的工作。在每有重要事件發生時，她更須工作長時間。即使在平日，其工作亦十分繁重。其誠懇工作态度，使政治顧問辦事處的工作效率多年來大為提高。

蘇潤霖先生獲 M B E 勳銜

蘇先生乃民衆安全服務隊一位高級長官。在過去三年一直出任九龍與新界區各民安隊單位的指揮，他於一九五四年加入民安隊爲志願隊員，一九六三年獲晉升爲長官級，負責拯救工作。作爲一位志願人員，他對本港的安全方面有突出的貢獻。

黃松泉先生獲 M B E 勳銜

黃先生於一九六一年開始便積極參予元朗的社區活動。黃氏爲一位成功商人，尤其是在牲口飼料、肥料、耕種、糧食生產、酒樓與地產等行業方面。

他是元朗區五萬名潮籍人士公認的領導人，並於一九六七年創辦元朗潮州同鄉會，並出任該會主席迄今。

黃氏服務社會歷史悠久，曾在元朗商會、元朗商會小學及元朗公立中學任要職，博愛醫院一九六一至一九六五年總理，並於一九七七年獲委任爲元朗諮委會委員。

在青少年活動方面，黃氏自一九七六年起便任元朗區暑期青少活動統籌委員會主席，新界學校體育協會副會長，且爲康樂體育委員會委員，並出任元朗區體育會主席達十年。

楊彼得先生 獲 M B E 勳銜

楊先生於一九五〇年被選為楊屋村之村代表，一九七〇至一九七四年任荃灣鄉事委員會副主席，並由一九七四年開始出任主席，在一九七八年五月獲選為新界鄉議局第二副主席，楊氏為荃灣諮委會委員，對荃灣新市鎮的發展曾給予寶貴的建議和協助。

在第二次世界大戰期間，他在曲江加入英軍服務團。復員後，曾在第四十四突擊隊的情報組服務一短暫時期。

葉煜培先生 獲 M B E 勳銜

葉先生於一九六〇年加入政府服務，擔任行政主任，同年被派往工商署工作，一九六三年被委任為助理貿易主任，一九七三年擢升為高級工業主任。

葉先生盡忠職守，在工業主任之專業工作中表演超卓。他辦事認真，而努力不懈的辦事態度，對工商署的貿易調查科發展，及提高效率有很大幫助。

劉世仁先生 獲 M B E 勳銜

劉先生之興趣與活動是多方面，但特別注重於紡織業及其潮州同鄉的福利，他同時對教育、少年警訊、童軍等活動亦積極參予。

劉氏於一九七五年開始出任九龍樂善堂主席，而樂善堂已成為一個服務全港而不再局限於九龍地區的傳統慈善團體。

袁國樑先生 獲 M B E 勳銜

袁先生於一九五七年加入港府爲見習衛生督察，一九五八年調派社會福利署，一九六七年獲委任爲皇家香港警隊的福利主任。

袁氏爲約二萬名警務人員及他們的眷屬辦理福利工作。他負責主管警察福利基金，對促進員佐級與督察級的福利服務有很大幫助，同時，更推動不少計劃，包括成立退休警務人員協會、提供康樂設施及警隊內的社交活動等。

區劍雄先生 獲 B E M 勳章

區先生於一九五三年加入香港航海學校爲舍監，且爲該校華籍員工的深資成員，迄今仍擔任此職位。他亦同時擔任香港航海學校舊生會的監督和義務秘書。

自區先生加入航海學校後，已有約三千名本港家境欠佳的男童接受訓練，可在本港航運界服務，其中逾百分之九十學員已在航運界獲得職位，而區先生無疑居功厥偉。

陳惠林先生 獲 B E M 勳章

陳先生在政府任職二十七年，初期擔任文員，其後任傳譯／繙譯員，一九六九年起在民政署任行政主任，目前爲東區民政處的助理民政主任（聯絡）。

陳氏備受街坊、同鄉會、區委會、互助委員會及業主法團組織的愛戴，而其中不少上述的組織是由他協助成立。他且是成立東區康樂體育促進會、東區多層大廈協會的幕後策劃人。

鄭國棟先生獲 B E M 勳章

鄭先生於一九六〇年出任助理運輸監察後，在管理政府的運輸系統方面，表現出其高度的組織能力。政府車輛調派服務年來不斷擴展，而鄭氏之職責亦告增加，但他均能應付自如。鄭氏的盡忠職守表現，已成為其下屬的典範，且使他獲得上級的稱許。

姚木先生獲 B E M 勳章

姚先生在一九五三年加入政府服務，職位為二級園丁。在過去二十年當中，他不論風雨，毫不間斷照顧着動植物園的鳥籠。目前，園內所搜集的鳥類及該等鳥類的繁殖，不少是姚氏的耐性、經驗和努力的功效。

關棠先生獲 B E M 勳章

關先生在政府中服務已超過三十二年，在這期間中，他盡忠職守，努力不懈。他是西區潔淨事務的高級管工，他服務時始終抱着一貫的留心細節及默默苦幹的態度。

郭家禮先生獲 B E M 勳章

郭先生在一九四九年加入監獄署任獄吏之職，一九七二年晉升為助理督導員。在這二十九年中，他的服務表現足為其同事之典範。在一九六七年七月，他獲授殖民地監獄服務獎章，在一九七四年七月，他又得到一級勳扣。

郭氏曾在赤柱監獄服務廿一年之久，後又調往赤柱教導所及大潭峽教導所。

林年先生獲 B E M 勳章

林先生是人民入境事務處的雜務員。他不但盡忠職守，而且，不論工作牽涉到那方面，他都能樂意去做。他有樂於幫助大眾市民的美譽，同時亦深受同事們的尊重。

羅廣利先生 獲 B E M 勳章

羅先生於一九五二年加入市政事務署任臨時文員，一九七七年晉升為高級文員。服務期內，他表現出一位辦事認真而公正的主管人員，近年則擔任新界市政事務署總務室的主管，在組織該總務室，以應付新界發展帶來繁重的工作方面，擔當一個十分重要角色。

羅瑞榮先生 獲 B E M 勳章

羅先生曾在大埔區的田土事務室工作，於一九七四年開始，則在沙田區的田土事務室任主管。

將沙田列為一個地區是發展該新市鎮必需過程之一，而實際的發展計劃則需要大量收回土地，而此項過程能成功進行，乃羅先生有效地主管田土事務室，悉心的策劃與組織之功勞。

梁春先生 獲 B E M 勳章

梁氏現任職於中區防止瘧疾組，工作謹慎敏捷。他在其三十一年服務期內，允能盡忠職守，並使其屬下亦能忠守職務。

盧志明先生 獲 B E M 勳章

盧先生於一九五三年起在教育司署任臨時文員，他將於今年九月十五日退休，服務期內，工作勤奮，謹慎可靠，深獲上司稱頌。

麥培先生 獲 B E M 勳章

麥氏任職政府司機，服務期內，盡忠職守，迅速可靠，並且二十年來，未嘗涉及交通意外事件。他為人隨和爽朗，予其同事工作上無限鼓舞。

文澤穩先生 獲 B E M 勳章

文先生於一九四六年加入民政署為雜務員，於一九四七年二月一日調往勞工處任司機，爾後一直在該處工業組任職，在服務三十一年內，盡忠職守及工作熱誠的表現，足為其同事的榜樣。

潘禮昭先生 獲 B E M 勳章

潘先生於一九五三年加入政府任文員，任職於監獄署。芝蔴灣監獄於一九六六年啓用時，他訂立了該監獄之各項行政事項，貢獻良多。雖然芝蔴灣監獄當時缺乏適當及足夠的職員宿舍，但他仍留在芝蔴灣超過四年。此外，他亦為監獄署體育會之活躍會員。潘氏於一九七一年四月獲頒授殖民地監獄服務獎章。

鄧兆新先生 獲 B E M 勳章

鄧先生為世居新界錦田之鄧氏家族人，於一九四七年加入政府任司機，後被擢升為苗圃人員及農林助理員。他致力於推廣技術指導及服務，以促進本港農作物的發展，尤專長於各類水果之培植，貢獻良多。

謝志先生 獲 B E M 勳章

謝先生於一九三八年加入建築物條例執行處任信差，於一九五七年擢升為庶務員，其後於一九七二年退休，時年五十七歲。但隨即再被聘用，任信差之職。

在建築物條例執行處工作的三十七年裏，他的服務表現足為衆人之模範，深得所有人員的稱許及推崇。

王江先生 獲 B E M 勳章

王先生於一九四七年加入政府任臨時文員，於一九七〇年出任水警區總局的首名區總局電訊工程師，並於同年擢升為一級警察電訊助理員。

在水警區總局服務期內，他設立了水警電訊工場，並親自負責修理船隻的雷達及航海儀器。在九龍的服務期內，他致力於警察電訊方面的多項改良工作，尤其是巡邏通訊機計劃的施行。該計劃之得以迅速及順利施行，實得力於王氏。

黃守謙先生 獲 B E M 勳章

黃先生於一九五四年加入前徙置事務處任寮仔部工人，現時任職於寮仔部，並於一九六六年擢升為工目。在職以來，他工作勤奮，以耐心及信心完成多項困難工作。

黃氏為徙置事務處低級員工會（即現時之房屋署低級員工會）的創辦人，並曾擔任該會之多項要職。

雅士立夫 (MOHAMED ASHRAF) 先生 獲 C P M 獎章

雅氏在警隊服務二十六年，大部份時間在新界衝鋒隊的巴籍警察分隊服務，近年則任職於新界交通辦事處。他曾任警署警長六年，而任警目則十七年。雅氏曾兩度獲贈指揮官獎狀，以表揚其工作。

張文彬先生獲 C P M 獎章

張氏爲皇家香港輔助警隊總督察，於一九五二年加入輔警隊爲警員，於一九七四年被擢升至現職。在擔任總督察職務期內，他曾任皇家香港輔助警察東九龍區特別行動隊副指揮官。他致力於內部治安訓練及有關技術事宜，對維持其部下的紀律方面，貢獻良多。張氏曾於一九六七年獲贈 C S C M 獎章，並於一九七七年獲贈勳扣。

高令時先生獲 C P M 獎章

高氏於一九五九年四月加入皇家香港警隊爲副督察，並先後在軍裝部及政治部工作。彼於一九七七年獲任署理高級警司，主管警務處警察投訴科，並負責重組投訴辦事處及編訂兩局非官守議員辦事處警方事宜投訴常務小組的辦事程序。

由那時起，警察投訴辦事處的事務需要加以擴展，該辦事處得以成立，並與兩局非官守議員辦事處的警方事宜投訴常務小組建立融洽關係，均有賴高氏的努力。

何慕德先生獲 C P M 獎章

何氏於一九五九年加入皇家香港警隊，先後在屬下多個組織服務，一九六八年調派政治部工作；一九七一年擢升警司，一九七七年升任高級警司，翌年升任總警司。

服務期間，何氏盡忠職守，表現良好，成爲同僚的榜樣。後期更充份表現其領導才能，工作積極。政治部之能夠達成多項目標，何氏功不可沒。

許淇安先生獲 C P M 獎章

許氏於一九六三年加入皇家香港隊，處為見習督察。彼於一九六六年調派政治部工作，至一九七七年為止。該年十月，許氏奉調九龍區總局出任警司，負責管理九龍衝鋒隊。其後出任現職，即深水埗區分局局長。許氏於一九七八年四月晉升為高級警司。許氏所服務之分局，在其英明領導之下，在撲滅罪行的工作方面有相當的成就。

李光明先生獲 C P M 獎章

李氏現任輔警總督察，於一九五四年二月廿二日加入香港特別警察隊為特別警員，其後按步晉升，於一九七二年一月一日出任輔警總督察之職。

李氏由一九七二年一月一日起即在黃大仙警署任分局督察（輔警），並積極參與該輔警組的成立及其後擴展工作。該組現已成為九龍區規模最大的輔警分局，並在李氏的影響之下，成為一支效率極高的部隊。

李錦波先生獲 C P M 獎章

李氏於一九五二年加入皇家香港警隊為警員，一九五八年升任副督察，並於一九七〇年晉升為高級督察。經一九七一年改組後，上述職位改為總督察。

李氏曾先後出任水警輪指揮官及水警／區段指揮官，目前為水警訓練學校主管，李氏對這方面作出不少貢獻。

呂澄波先生獲 C P M 獎章

輔警警司呂澄波於一九五三年十二月七日加入香港後備警察為警員，其後按步晉升，於一九七一年晉升至警司之職。

呂氏初期為主管西九龍區特別工作隊的警司，一九六八年九月十五日奉調深水埗分局，出任分局警司（輔警），迄今仍然保留此職。任期內，呂氏工作態度認真，精明能幹，成為同僚們的模範。

陸家光先生獲 C P M 獎章

現職警署警長陸家光於一九四九年加入皇家香港警隊為警員，於一九七二年升為警長。陸氏之工作表現於一九六三年獲得上級讚賞，並先後於一九五二、一九五四及一九五九年（兩度）獲頒四項警務處長獎狀。彼於一九六七年獲頒殖民地警察長期服務獎章，又於一九七四年獲頒一級勳扣。陸警長田一九五二年起一直在政治部服務，有突出的表現及領導才能。他擅長於調查工作，使多宗涉及到保安問題的案件得以水落石出。

麥迪寧先生獲 C P M 獎章

麥氏於一九五九年加入皇家香港警隊，先後在多個屬下組織服務，其中以水警區及政治部兩處的服務時間較長，工作表現亦較為突出。期間他曾任水警區總局警察副指揮官。一九七七年，麥氏奉調九龍區高級警司，掌管九龍區總部的行政事務。彼現正署理九龍區總局警察副指揮官。

馬 列先生獲 C P M 獎章

一九七七年，政府曾委出一個特別小組，負責調查一宗涉及警務人員及廉政公署人員的嚴重事件，小組成員為來自皇家香港警隊屬下不同組織的三名總督察、六名督察及一名警署警長，而馬氏被挑選為該小組的主管。他一開始便悉力以赴，以高度職業技巧及外交手腕來處理這件既艱鉅又敏感的工作。在他不斷鼓勵及努力領導下，該小組有非常良好的表現和成就。

在該段期間，他表現得盡忠職守，並充份發揮了他的偵察及領導才能。

曾發雄獲 C P M 獎章

曾氏由一九七四至七八年為深水埗警署署長，他是一位果毅、機智的警務人員，曾分別在警隊中之刑事偵緝處及軍裝部門擔任工作。憑着他的策劃及機智，警方曾經成功地進行若干次警務行動，其中以恢復在順寧道小販認可區秩序一項行動最為顯著，他為該行動訂下之基本計劃獲採用作為後來類似行動之藍本。曾氏於過去四年內，負責皇家香港警隊中一個工作繁忙警署之警務，大有成就。

韋士達獲 C P M 獎章

韋士達在倫敦警察隊服務一段短時間後，於一九五七年加入本港警隊為副督察。他在一九六六年被擢升為高級督察，並在一九七〇年晉升為助理警司，其後於一九七一年轉制時成為警司。韋氏在一九七七年出任現職，期間他在軍裝部門及刑事偵緝處負責行動及參事等不同職務。

韋氏是警司協會之熱心支持份子，並且曾在該會出掌職務，其中包括擔任該會之主席。

黃祥 獲 C P M 獎章

黃氏在警隊服務年期長久，其中有超過十三年時間在警察福利課工作，他致力辦理與警隊成員及其家屬有關之服務，並且協助各警務人員會社舉辦體育、社交及康樂活動，辦事能幹。他除了樂意利用本人工餘時間以促進警隊人員及家屬之福利外，並且經常協助有喪事之家庭辦理殯葬安排及與遺囑有關等之事項。

艾活 獲 C P M (消防) 獎章

艾氏參加消防事務已有二十八年，一九五一年至一九六一年係在英國服務，其後則在本港消防事務處服務。

他曾擔任各行動單位、防火組、機場工作及參事職務。

艾氏於過去十八年來，在本港憑着個人之技能、領導才能、果毅及英勇精神，及在英國時應付無數危險場面之經驗，在多次火警及災害中有卓越貢獻，拯救不少性命及挽救無數財產。

江海峰 獲 C P M (消防) 獎章

江氏在三十一年前加入消防事務處為消防員，在此長期服務期間，他在紀律及盡職上都有至高表現。他在過去十三年來以隊目身份，在該處屬下各行動單位工作。江氏多次在大火及天災中，充份表現出至高之果毅精神、機智、勇敢，及領袖才能，同時亦以隊目身份直接指揮屬下，拯救不少性命及挽救財物。

梁敬之獲 C P M (消防) 獎章

梁氏在消防事務處服務已經有二十五年，期間充份表現出堅定之紀律、盡忠及勇氣，他曾在不同行動單位中擔任工作，並且憑着本人之技能及果毅精神，以隊目身份指揮屬下工作，拯救性命及挽救財物，在過去數年內他並且致力於行動上之訓練事宜，因而提高工作水準。

韋利獲 C P M (消防) 獎章

韋氏參與消防工作已有二十七年，其中由一九五一年至一九六三年期間在英國服務，其後一直在本港消防事務處任職。

他曾在消防處屬下各部門工作，其中包括分區指揮部、防火組及負責總部之策劃事務。

他在無數危險及緊急事件中，充份表現出領導才能及果毅，因而拯救不少性命及挽回寶貴財物不致遭受損失，居功至偉。

以下人士榮獲榮譽獎章

陳德源先生

陳氏爲筲箕灣區社會賢達，筲箕灣街坊福利事務促進會創辦人，現任該會之副主席。陳氏亦爲東區民政區委員會前任委員。對於老年人的福利及康樂活動，陳氏至表關懷。

張樹仁先生

自一九五七年以來，張氏即爲嶺英小學校長，自一九五三年以來，一直爲社會服務，又自一九七零年起，任新界學校體育會之上水、打鼓嶺、粉嶺及沙頭角分會之主席。

周卓明先生

周氏久居於荃灣，德高望重，他曾任戰前之荃灣商會主席，並爲仁濟醫院及荃灣潮州福利會之創辦人，現時仍任荃灣潮州福利會主席。

伍旋操先生

伍氏爲深水埗街坊福利促進會主席，在過去十年內，辦理青年、康樂及童軍等活動，成績超卓。

鄭炳有先生

鄭氏爲鄉議局執行委員，並爲長洲鄉事委員會主席，對於新界商會工作非常積極。

梁植先生

自一九四八年起，梁氏任藍地養豬合作社主席；自一九七八年以來任養豬業合作社協會主席，領導改良養豬業及該業之管理工作，並在養豬業方面，促進業內人士與政府之良好關係。

梁紹雄先生

梁氏參加各街坊會之社區及慈善活動。觀塘體育會在其領導下，曾舉行林林種種的體育活動。

廖日新先生

廖氏爲鳳溪公立學校校長，辦理教育發展工作成績斐然。他於一九六三年創辦鳳溪幼稚園，繼而建立鳳溪第二中學，擴建第一中學及開辦一間新小學。

鄧棟朝先生

鄧氏爲屯門體育會主席，並任屯門區諮詢委員會委員，對於端午競渡及青年活動等均大力資助舉行。他對社區福利亦極爲熱心襄助。

曾連先生

曾氏任村代表達三十二年，自一九六四年起即任梅窩鄉事委員會主席。

楊舒振聲女士

楊女士於一九六五年創辦新九龍婦女會，並於一九七一年起任該會主席，除商業活動外，在慈善及福利工作方面，楊女士亦爲最活躍之婦女領袖之一。

葉華先生

葉氏爲一九七三年油蔴地（南）區委員會委員，一九七四年任副主席，並自一九七八年起任主席，又自一九七五年起任油蔴地民政區委員。葉氏爲智仁學校校長。自一九七六年起任香港及九龍私立中英文學校協會主席。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九七九年六月十五日

星期五

民衆安全服務隊週年晚宴
署理港督姬達爵士演詞

處長先生，各位嘉賓：

今晚蒙邀參加晚宴，與各位共聚一堂，深感榮幸。

本人對民安隊員的工作及熱忱，向表欽佩。目睹各位敬業樂業、謙恭而有效率地，以各種方式服務社會，亦感到驕傲。故此，本人非常高興能藉此機會，並代表全港市民，向各位致謝，這不單只是因為你們以往的服務出色，更因為你們現時負起更重要的任務。本人當然是指協助管理四個難民營的工作，幫助運送糧食予一天運「號」上和在大白灣小艇上的衆多難民。這些都是一日常「任務」以外的「工作」。民安隊攀山拯救隊最近的一次表現，其工作熱誠，令本人留下深刻印象。他們運送糧食給予在海面上九十三艘小艇上的九千名難民，辛勞工作達十小時，在清晨五時半返回營地，讓本人提醒各位，是清晨五時半，又立即接獲緊急出動命令，前往獅子山一處峭壁，執行一項艱巨的拯救行動。這項工作即使並且各隊員已經過整夜辛勞，疲乏不堪。這無疑深切地表現出各位獻身工作的熱忱，而本人確知這種精神，存在於整個民安隊裏。

目前每日都有超過一百六十名志願人員當值，本人當體會到各位承受的工作重壓。但不能作出承諾，可以為你們解除此項壓力，不過若壓力加重的話，則一定設法，予以和緩。你們的領袖現正想辦法增加人手，以便減輕各隊員及其僱主之負擔，同時亦正多方設法，簡化程序，以節省各位的時間及精力。

由於目前經濟情況困難，今年未能撥款，將隊務擴展至新界及發展少年團水上活動中心，誠屬不幸。這些計劃極為理想，你們的團部首長亦支持稱善。因此我們希望在經濟環境好轉時，可獲所需撥款進行這些計劃。

作為你們的嘉賓，本應告訴各位說，你們將來的工作會比較輕鬆，但本人認為應該衷心直說，明顯地，在未來多月內，本港需要你們的服務，可能會是前所未有的繁重。因此，你們非但不會輕鬆，還要踏上漫長而艱苦之路途，但本人堅信，無論如何艱難，你們各人都會一如過往，竭盡本能，獻身為本港市民服務。

現在，請各位起立，為民衆安全服務隊乾杯。